

Статья 32

Прекращение действия

Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока его действие не будет прекращено одним из Договаривающихся Государств. Каждое из Договаривающихся Государств может прекратить действие настоящего Соглашения путем передачи по дипломатическим каналам письменного уведомления о своем намерении прекратить его действие не менее чем за 6 месяцев до окончания любого календарного года после истечения 5 лет с даты вступления настоящего Соглашения в силу. В таком случае настоящее Соглашение прекращает свое действие:

- а) в отношении налогов, взимаемых у источника, - для сумм, выплачиваемых или начисляемых 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление, и
 - б) в отношении других налогов на доходы - за любой налоговый период, начинающийся с 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление.
- В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими Правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в городе Абу-Даби 17 февраля 2025 года, в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании будет применяться текст на английском языке.

ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов

При подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов об устранении двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал и предотвращении избежания и уклонения от налогообложения нижеподписавшиеся согласились, что нижеследующие положения составляют неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

1. Выражение "Договаривающееся Государство или его финансовые и инвестиционные учреждения" означает:

а) в Объединенных Арабских Эмиратах:

- Правительство Объединенных Арабских Эмиратов;
- любое местное правительство Объединенных Арабских Эмиратов (Абу-Даби, Дубая, Шарджи, Рас-эль-Хаймы, Фуджайры, Умм-эль-Кайвайна и Адждмана);
- Центральный банк Объединенных Арабских Эмиратов;
- Инвестиционное управление Абу-Даби;
- Эмиратское инвестиционное управление;
- Инвестиционный Совет Абу-Даби;
- Инвестиционную компанию Мубадала;
- Холдинговую компанию по развитию Абу-Даби;
- Мир Дубая;
- Инвестиционную корпорацию Дубая;
- Национальную нефтяную компанию Абу-Даби;
- Пенсионный фонд Абу-Даби;
- Главное управление пенсионного и социального обеспечения;
- Государственный пенсионный фонд Объединенных Арабских Эмиратов;
- любую финансовую или инвестиционную организацию, учреждение, департамент, управление,

агентство, орган или иное образование, учрежденное в Объединенных Арабских Эмиратах, которое полностью прямо или косвенно принадлежит Правительству Объединенных Арабских Эмиратов, политическому подразделению или любому местному правительству Объединенных Арабских Эмиратов, которое осуществляет законодательные, регулирующие, исполнительные, административные и другие государственные функции, или любому образованию, которое полностью прямо или косвенно принадлежит вышепоименованному учреждению; или

- любое образование, капитал которого полностью прямо или косвенно принадлежит Объединенным Арабским Эмиратам, федеральным или местным правительствам, их политическому подразделению или местному органу власти, которые время от времени согласовываются Договаривающимися Государствами посредством обмена уведомлениями между компетентными органами. Датой начала применения льгот, предоставляемых в соответствии с пунктом 2 статьи 10, пунктом 2 статьи 11 и пунктом 2 статьи 12 настоящего Соглашения, в отношении такого образования является дата, начиная с которой данное образование соответствует условиям владения, указанным в настоящем подпункте;

b) в Российской Федерации:

- Правительство Российской Федерации;
- правительства субъектов Российской Федерации;
- Центральный банк Российской Федерации;
- Фонд пенсионного и социального страхования Российской Федерации;
- Российский фонд прямых инвестиций;
- Государственную корпорацию развития "ВЭБ.РФ";
- Государственную корпорацию по содействию разработке, производству и экспорту высокотехнологичной промышленной продукции "Ростех";
- Акционерное Общество "РОСНАНО";
- Государственную корпорацию по атомной энергии "Росатом";
- Государственную корпорацию по космической деятельности "Роскосмос";
- любую финансовую или инвестиционную организацию, учреждение, департамент, управление, агентство, орган или иное образование, учрежденное в Российской Федерации, которое полностью прямо или косвенно принадлежит Правительству Российской Федерации, правительству субъекта Российской Федерации, политическому подразделению или любому местному органу власти Российской Федерации, который осуществляет законодательные, регулирующие, исполнительные, административные и другие государственные функции, или любому образованию, которое полностью прямо или косвенно принадлежит вышепоименованному учреждению; или
- любое образование, капитал которого полностью прямо или косвенно принадлежит Российской Федерации, Правительству Российской Федерации или правительству субъекта Российской Федерации, ее политическому подразделению или местному органу власти, которые время от времени согласовываются Договаривающимися Государствами посредством обмена уведомлениями между компетентными органами. Датой начала применения льгот, предоставляемых в соответствии с пунктом 2 статьи 10, пунктом 2 статьи 11 и пунктом 2 статьи 12 настоящего Соглашения, в отношении такого образования является дата, начиная с которой данное образование соответствует условиям владения, указанным в настоящем подпункте.

2. Термин "местное правительство Объединенных Арабских Эмиратов" означает правительство любого Эмирата, входящего в состав Объединенных Арабских Эмиратов (Абу-Даби, Дубая, Шарджи, Рас-эль-Хаймы, Фуджайры, Умм-эль-Кайвайна и Аджмана).

3. В отношении статей 6, 10 и 13 настоящего Соглашения:

a) Понимается, что термин "структура коллективного инвестирования", используемый в пункте 4 статьи 6, пункте 4 статьи 10 и пункте 4 статьи 13 настоящего Соглашения, включает паевые инвестиционные фонды.

- b) Понимается, что термин "дивиденды", определенный в пункте 4 статьи 10 настоящего Соглашения, включает любые платежи по паям паевых инвестиционных фондов.
- c) В случае Объединенных Арабских Эмиратов термин "структура коллективного инвестирования" означает квалифицированный инвестиционный фонд в соответствии со значением, придаваемым ему законодательством Объединенных Арабских Эмиратов, а также любые другие инвестиционный фонд, схему или образование, учрежденные в любом Договариваемом Государстве, которые компетентные органы договорятся рассматривать как структуру коллективного инвестирования для целей настоящего пункта.
- d) В случае Российской Федерации для целей подпунктов (a) и (b) настоящего пункта термин "паевые инвестиционные фонды" означает инвестиционный фонд, созданный в соответствии с Федеральным законом "Об инвестиционных фондах" (Закон от 29 ноября 2001 г. № 156-ФЗ), с учетом изменений, которые могут быть приняты впоследствии, не меняющих его основной принцип.
4. Понимается, что для целей пункта 1 статьи 14 настоящего Соглашения понятие "работа по найму осуществляется в Договариваемом Государстве" включает:
- a) работу по найму, осуществляемую удаленно по трудовому договору с работодателем или лицом, являющимся резидентом этого Договариваемого Государства; или
- b) оказание физическим лицом услуг удаленно по контракту с компанией или лицом, являющимся резидентом этого Договариваемого Государства, независимо от физического присутствия на территории этого Договариваемого Государства наемного работника или физического лица, оказывающего вышеупомянутые услуги, во время осуществления деятельности или оказания услуг, за которые выплачивается заработная плата или вознаграждение.
5. В отношении статьи 24 настоящего Соглашения:
- Понимается, что ничто в статье 24 настоящего Соглашения не будет считаться как ограничивающее применение любых из следующих положений:
- a) в случае Объединенных Арабских Эмиратов - Закона о корпоративном налоге с учетом изменений, которые могут быть приняты впоследствии, не меняющих его основной принцип;
- b) в случае Российской Федерации - главы 3.4 части первой Налогового кодекса Российской Федерации (Закон от 31 июля 1998 г. № 146-ФЗ) и статей 269 и 309.1 главы 25 части второй Налогового кодекса Российской Федерации (Закон от 5 августа 2000 г. № 117-ФЗ) с учетом изменений, которые могут быть приняты впоследствии, не меняющих их основной принцип.
6. Любой документ, полученный в соответствии со статьей 26 настоящего Соглашения, или сертификат о резидентстве, выданный компетентным органом Договариваемого Государства, не требует легализации или апостиля для целей применения в другом Договариваемом Государстве, включая использование в административных органах.
7. В отношении статьи 26 настоящего Соглашения понимается, что:
- a) "другие цели" должны соответствовать действующим международным соглашениям или протоколам по вопросам взаимной административной помощи, сторонами которых являются Договариваемые Государства;
- b) при получении разрешения компетентного органа предоставляющего Договариваемого Государства запрашивающее Договариваемое Государство указывает другие неналоговые цели, в которых оно собирается использовать информацию;
- c) запрашивающее Договариваемое Государство указывает учреждения и судебные органы, которым оно будет раскрывать информацию;
- d) требуется получение предварительного согласия компетентного органа предоставляющего Договариваемого Государства, которое подписало соглашение или протокол, в соответствии с которыми информация будет использоваться.
8. Термин "политическое подразделение или местный орган власти" в случае Российской Федерации

означает субъекты Российской Федерации, определенные так в соответствии с ее законодательством.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими Правительствами, подписали настоящий Протокол.

Совершено в городе Абу-Даби 17 февраля 2025 года, в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании будет применяться текст на английском языке.